

A Ukrainian Montage



April 27, 2014



BROWARD CENTER
FOR THE PERFORMING ARTS

2014 BENEFACTORS

BENEFACTORS

Michael Samokieszyn

Joanna Sym-Lipsky

Jane D. Wisniski

David & Darlene Wolonick

JUNIOR BENEFACTORS

Egidio & Olena Antonaccio

John Dicky

Francis J. Drybala

Donna & Gary McVay

George & Galyna Mutlos

Bronyslava, Marika & Bohdan Kovalevych

Christine, Alex, & Sophie Pleshkewych

Irene Rakush

Patricia Smith

Dr. George & Diana Tershakovec

Victor & Kelli Wisniski



A Ukrainian Montage

featuring the
**Ukrainian Dancers
of Miami**
with
**TRIO MAKSYMOWICH
and
GERDAN TRIO**



April 27, 2014
The Amaturo Theater
Broward Center
for the Performing Arts

CONGRATULATIONS FROM



Rock Wood Services, Inc.
 (954) 650-4163
 rockwoodservices.us



Restoration specialists in Water, Fire, and Mold remediation
 The "Crew In Blue" is here for you!

elite
 medspa



DR. NATALIA HEGEDOSH
 Natalia Hegedosh, M.D., is recognized as one of the top physicians in South Florida in the areas of Aesthetic Medicine and Anti-Aging. She is Board Certified and has several diplomas both in the United States and Ukraine. Dr. Hegedosh has devoted much of her

professional practice to discovering innovative techniques that help people look and feel younger. She is hospital affiliated and was instrumental in developing the Anti-Aging Institute at the Elite MedSpa in Hallandale, Florida.

CALL TODAY TO SCHEDULE YOUR FREE CONSULTATION.

954.456.4777
 2500 East Hallandale Beach Blvd
 Suite 400
 Hallandale, FL 33009

OUR SERVICES

- WRINKLE FILLERS
- MYERS'S IV INFUSION
- BOTOX COSMETIC
- JUVEDERM
- PRP REJUVENATION
- LIGHT THERAPY
- SPIDER VEIN TREATMENT
- ACNE TREATMENT
- SKIN TIGHTENING
- EURO WAX
- LATISSE
- MASSAGE THERAPY
- FACIALS
- SKIN RESURFACING
- NUTRITION DESIGN
- PROFESSIONAL MAKE UP
- PERMANENT MAKE UP



ONE AND ONLY UKRAINIAN MARKET MARKET IN SOUTH FLORIDA

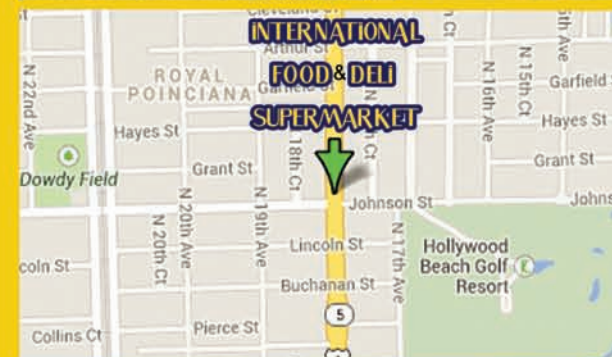
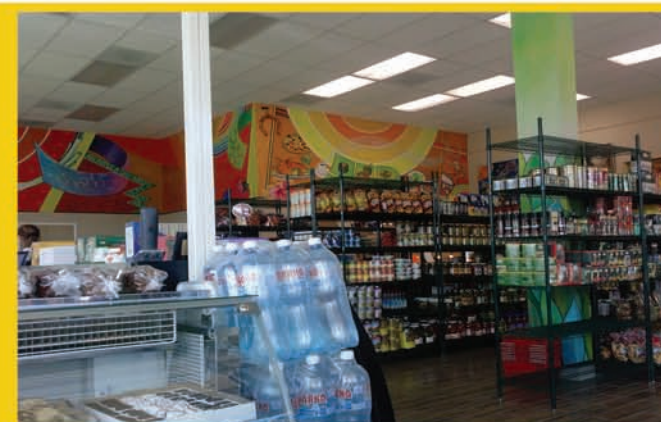
INTERNATIONAL FOOD & DELI SUPERMARKET

Ashland Sausage

NOW OPEN



SAUSAGES • SEAFOOD • FRESH DELI • FRESH PRODUCE • WINES • CRAFT BEER AND MUCH MORE

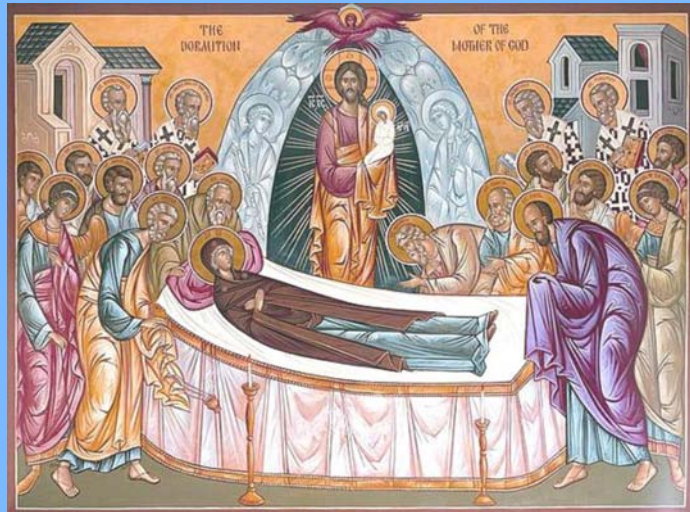


Now serving
BREAKFAST - LUNCH - DINNER

954.661.6888

CORNER OF US-1 AND JOHNSON ST
 900 NORTH FEDERAL HIGHWAY
 HOLLYWOOD FL 33020

900 N FEDERAL HIGHWAY HOLLYWOOD FL



**Assumption-Dormition
of the Most-Holy Theotokos
and Ever-Virgin , Mary
Ukrainian Catholic Church**

**38 N.W. 57th CT
Miami, FL 33126-4709
305-262-4192
E-mail: ukrainianmiami@gmail.com
<http://ukrainianmiami.org>**

**Rev. Andrii Romankiv, Pastor
and Parishioners**

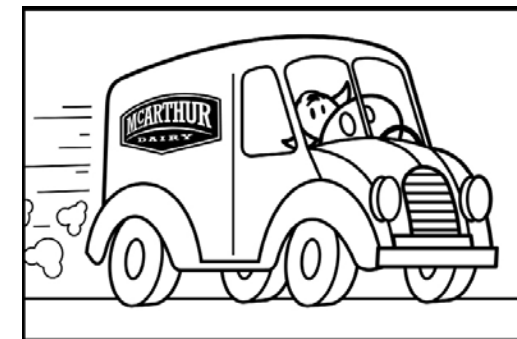
CONGRATULATIONS
FELICIDADES
UKRAINIAN DANCERS OF MIAMI!
Слава Україні !!

FROM YOUR COLORADO
(*Закарпаття*) SUPPORTERS:
CARLOS, PABLO & OKSANA
AICOLINO - SAUCHUR



**BEST WISHES FROM
McARTHUR DAIRY
TO ALL
THE UKRAINIAN DANCERS!!!**

www.mcarthurdairy.com



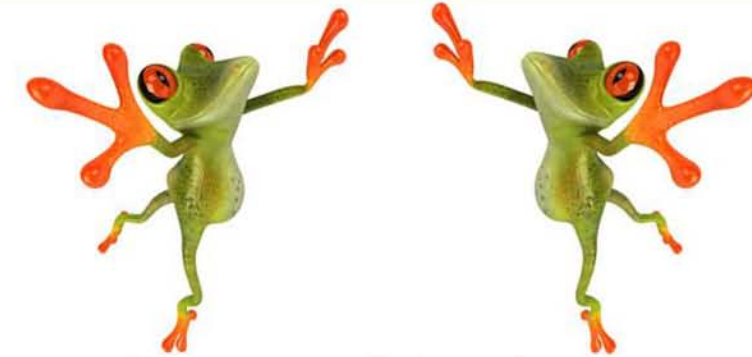
"We All Grew Up On McArthur"

240 N.E. 71st Street
Miami, Florida 33138
(305) 514-8862

CONGRATULATIONS
to the
Ukrainian Dancers of Miami
on 22 years of
showcasing our beautiful
Ukrainian song, dance, and
traditions to the world.

Lewko Samokieszyn
Parma, Ohio

**Congratulations to
The Ukrainian Dancers of Miami,
22 years strong!
From Team ChiropracticUSA!**



It's a privilege to be a part of The Ukrainian Dancers of Miami's health team for 14 years.

We'd also like to be a part of yours!

Call today to schedule a
Complete New Patient Initial Exam

For Only \$35

Includes x-rays (if needed), nerve test (SEMG),
computerized posture analysis and report of findings.

\$600 Approximate Value



ChiropracticUSA™

300 NW 70th Avenue, Suite 100 · Plantation, FL 33317
954-581-1999 www.chiropracticusaf.com

OUR OFFICE POLICY: THE PATIENT AND ANY OTHER PERSONS RESPONSIBLE FOR PAYMENT HAS THE RIGHT TO CANCEL PAYMENT OR BE REIMBURSED FOR ANY OTHER SERVICE, EXAMINATION, OR TREATMENT WHICH IS PERFORMED AS A RESULT OF AND WITHIN 72 HOURS OF RESPONDING TO AD FOR THE FREE SERVICE EXAMINATION OR TREATMENT.

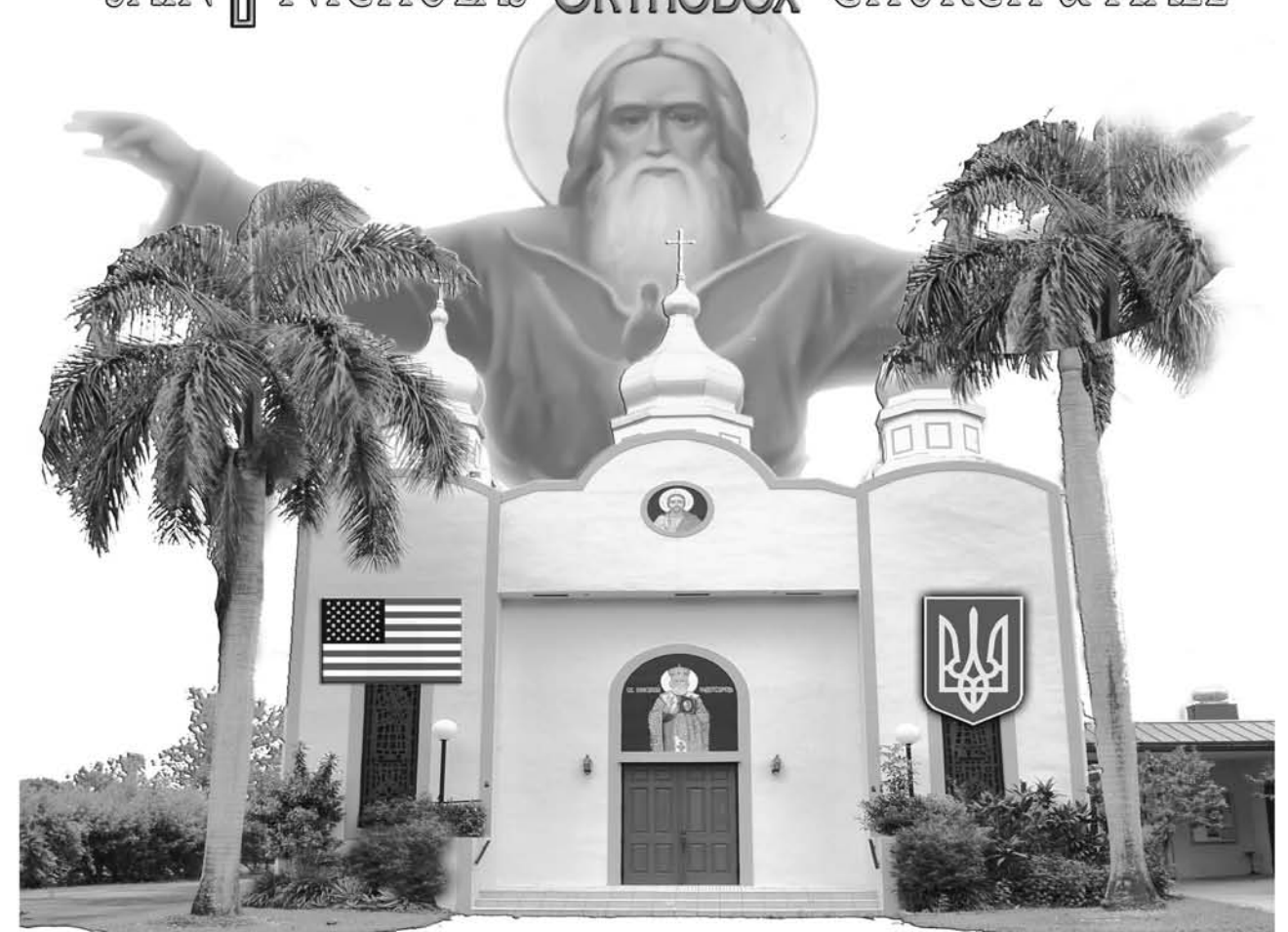
CONGRATULATIONS
to the
UKRAINIAN DANCERS
OF MIAMI



The Bergmans
Rich, Mary, & Nicole
The Bergman/Daniels
Chris & Alex

Faith Worship Charity Culture Community

SAIN  **NICHOLAS** **UKRAINIAN**
ORTHODOX **CHURCH & HALL**



Divine Liturgy Sundays and Holy Holidays at 10:00 am
followed by lunch, dinners and special events in our Community Hall



REV. IVAN TELEBZDA (954) 680-2008

5031 SW 100TH AVE . COOPER CITY FL 33328

WWW.FACEBOOK.COM/SNUOC



*Thank You Ukrainian Dancers of Miami and all your supporters
for keeping Ukrainian traditions and culture alive and well
here in South Florida, Дуже дякую!*

The Ukrainian-American Club of Miami

Home of the Ukrainian Dancers of Miami



3595 NW 35th Street
Miami, Florida 33142
(305)635-6374



www.ukrainiandancersmiami.org/uac

Celebrating more than 60 years in the South Florida Ukrainian community!

WE ARE SO VERY PROUD OF OUR DANCERS!

2013-2014 EXECUTIVE BOARD

PRESIDENT:	Donna Maksymowich-Waskiewicz	CONTROLLING COMMITTEE
VICE-PRESIDENT:	Patricia Krysa	Dan Krysa
REC. SECRETARY:	Hanya Maksymowich Lotocky	Olga Sisnetyky
FIN. SECRETARY:	Borys Wenglowskyj	Victor Wisniski, Jr.
TREASURER:	Natalia Trach	MEMBER AT LARGE
		Jane Wisniski

ANNUAL MEETING: Sunday, May 18, 2014

JOIN THE UAC!

Be a part of the oldest Ukrainian organization in Florida!

VISIT THE SOUVENIR TABLE IN THE LOBBY FOR INFORMATION

Or visit www.UkrainianDancersMiami.org/uac, or call us at 305-635-6374.

HOW TO CONTACT US

Ukrainian Dancers of Miami, Inc.
3595 NW 35th Street Miami, FL 33142
(954) 434-9753 Fax (954) 434-5105

www.UkrainianDancersMiami.org

Website courtesy of Victor Palkaninec



UkrainianDancersMiami



@MiamiHopak



UkrainianDancersofMi



ukedancers

A Brief History of Ukrainian Dance

As with many other cultures, Ukrainian dancing is believed to have started long ago, possibly to please pagan gods, but mostly to bring about good luck and health. Eventually, some dances were incorporated into Christian rituals, as exemplified by two ancient dances, "Chorovody" and "Haivky" (Easter dances). At first, singing was used to create a rhythm; then, instruments evolved and became the standard accompaniment.

Most of the traditional Ukrainian dances performed today come from the era of the Kozaks. These bold patriotic warriors introduced the famous "prysiadky" (knee-bending) and other acrobatic steps. One of their first dances was "Zaporozhskiy Hertz", a sword dance that determined, so it is said, the outcome of the upcoming battle. This and other folk dances were brought to the United States in the 1920's by the man now considered the father of Ukrainian dance in North America, Vasyl Avramenko. By traveling throughout the United States and Canada, he instructed Ukrainian-American dancers and helped to establish amateur troupes in several cities. Many of these still flourish today.

Due to the former Soviet Union's campaign to absorb and alter captive cultures (especially that of Ukraine), Ukrainian dancing is often confused with that of Russia. The Russian folk dances are thematically different and employ heel-clicking, stamping, formations and music that are unique to Russia. Even today, the two countries' dances are confused, especially the national dance of Ukraine, the Hopak. Ukrainian dancing, as seen in today's program, is authentic with its acrobatic, intricate steps and graceful style, done to traditional folk songs arranged and performed by Ukrainians.



History of the Ukrainian Dancers of Miami

The Ukrainian Dancers of Miami was formed in the late summer of 1949 by a group of young Ukrainians led by Taras Maksymowich, Kay Hodivsky, and Olga Maksymowich. During the following years, the group held dance practices as needed for the various community festivals and functions at the Ukrainian-American Club of Miami. By 1960, when the Club building was completed, the Dancers finally had a permanent home, and Taras and Kay were able to expand the repertoire and size of the group, and the Dancers were performing all over South Florida. A year later, the group began sending Dancers to cultural workshops at Soyuzivka which eventually were strictly for dance, and those who participated returned after the summer with renewed enthusiasm, greater skill and fresh ideas. By the 1970's, Taras and Kay began delegating instruction and choreography responsibilities to these Dancers, most notably Taras Hodivsky, Yurko McKay, and Hanya Lotocky. In 1990, upon the passing of Taras Maksymowich, the mantle was passed on to his daughter, the group's current Artistic Director, Donna Maksymowich-Waskiewicz.

Today, the Dancers include more classical dance elements in their work while retaining the character of the traditional Ukrainian folk dance. The group's repertoire includes not only many traditional Avramenko dances, but newer and more complicated dances, including their own Hopak. Since the birth of "A Ukrainian Montage", the group has presented several modern, more interpretive pieces, but always pays tribute to the early traditional folk dances where it all started. Today, you will see a range of dances originally choreographed by Avramenko himself, Pavlo Virsky, and dances choreographed by current and former members of the Ukrainian Dancers of Miami, including Hanya Lotocky, Yurko McKay, Karyn Maksymowich Wilk and Donna Maksymowich-Waskiewicz. Of course, no dance could be born without the composers, arrangers and musicians whose music inspired their steps.

From the beginning, the Ukrainian Dancers of Miami have been dedicated to promoting their Ukrainian heritage through dance. Since 1949, the Dancers have been able to bring the Ukrainian dance all over the state of Florida in a wide variety of venues, including: EPCOT Center's World Showcase in Walt Disney World, nationally televised Junior and Senior Orange Bowl Parades, The Miami International Folk Festival, Orlando ArtsFest, the Dade County Youth Fair, the St. Petersburg International Folk Fair, the 1992 UNICEF Tribute to Children, Soyuzivka UNA Estate in Kerhonkson, New York, St. Joseph's International Fall Festival in Port Charlotte, Oktoberfests for the American German Club of the Palm Beaches and the German American Society of Cape Coral—and at countless charity fundraisers, festivals, churches, local television shows, weddings and other events throughout the year in South Florida. Most recently, they were given the chance to greet international boxing legends Vitali and Wladimir Klitschko and dance for them as part of an upcoming biography.



The Ukrainian Dancers of Miami pledges its commitment to educate their own and all others in the traditions of their ethnic heritage, and to keep alive the beautiful legacy of the Ukrainian dance. We are proud to continue to dance for the various communities and to have remained as strong as we have after all these years. We hope, today, that you truly feel the excitement of our dancing and song, the beauty of our culture, and that you take with you the spirit of Ukraine!

FROM THE CHAIRMAN OF THE BOARD

thief - n., a person who steals, especially secretly or without open force.

The Act of Declaration of Independence of Ukraine was adopted by Ukraine's Parliament on August 24, 1991. The Act established Ukraine as an independent state. Poland and Canada were the first countries to recognize Ukraine's independence, both on December 2, 1991. On the same day the President of Russia, Boris Yeltsin, did the same.

Crimea has now been stolen from Ukraine. Several other oblasts (provinces) are in danger too, as tens of thousands of Russian troops amass on Ukraine's borders. This theft has been predicated on the language and culture of the local residents . . .

If you love Ukraine, what have you done for it and our community lately? Ukraine, our Ukrainian Dancers of Miami, and the Ukrainian-American Club need your help, love, and support. In the past I have implored you for support, but this year we need more. I'm asking you to be as creative as Michael Brennan in your actions to be a champion of our beloved Ukraine and its collective heritage.

Michael Brennan, 10 years old and a Dancer with our troupe since he could walk, saved the monies his parents gave him for souvenirs while attending Disney World so he could support the Ukrainian Dancers and Club. His plan was to parlay the \$25.00 into a larger donation by creating a basket and using it for a raffle. His final donation to the Dancers was \$82.00. He is very much committed to keeping the Ukrainian culture alive in Miami-Dade county today. "He wasn't sure what he could do about the community's need for financial support, but wanted to do something, anything," said his mother Cathy Melnyk Brennan. This young dancer knew our community needed money as does Kyiv, who is also facing economic disarray.

The Ukrainian Dancers of Miami, now in their 64th year, have been performing dances from various regions of Ukraine for years. Watch for dances from central/eastern areas in the second act. The Dancers gather weekly to keep the entire country's (both east and west) collective cultural heritage alive here in Miami. Our mission statement is: "The Ukrainian Dancers of Miami, Inc. is a not-for-profit organization dedicated to promoting and perpetuating the Ukrainian culture. This is primarily accomplished through the Ukrainian Dancers of Miami, a troupe that performs traditional Ukrainian folk dancing."

As we go to press for this program I'm sure the situation will be different than during today's performance. Nonetheless, please don't tolerate this theft of our Ukrainian nation and culture.

Gary R. McVay
Chairman of the Board

UKRAINIAN DANCERS OF MIAMI, INC.

Board of Directors 2013-2014



Chairman:	Gary McVay
Vice-Chairman:	Patricia Krysa
Treasurer:	Richard Waskiewicz
Secretary:	Karyn Maksymowich Wilk
Founding Member:	Olga Maksymowich
PDA Chairman	Hanya Maksymowich Lotocky
UAC Representative:	Borys Wenglowczyk
Artistic Director/	Donna Maksymowich-
Business Manager:	Waskiewicz



RED BOOT MEMBERS

Patty Krysa
Olga Maksymowich
Donna Krysa-McVay
Gary McVay
Borys Wenglowczyk
Brian Wilk



Thank you for your support!

Want to join?
Visit our souvenir table in the lobby
to obtain a membership application
or call (954) 434-9753
or visit www.UkrainianDancersMiami.org

PARENT-DANCER ASSOCIATION

Egidio and Olena Antonaccio
Michael & Lydia Bilynsky
Randy & Cathy Brennan
Yaroslav & Marina Buryk
Taras & Uliana Danyliv
Roman & Zoryana Dudaryk
Roman Havryliv
Lyuba & Ernesto Huertas
Nataliya Klymenko-Donow
Daria Lotocky
Hanya Maksymowich Lotocky
David Meyer
Pavlina & Robert Moore
Myron Nastaszczuk
Serhiy & Khrystyna Nehoda
Irene Palkaninec
Nataliya Sharshanevych

Kalyna Sperkacz
Maya Sperkacz
Zorian & Olha Sperkacz
Alexander & Olena Stetsenko
Michael & Antonina Thompson
Natalia Trach
Volodymyr & Marta Uhlyar
Oleksander Veshtebey
Richard & Donna Waskiewicz
Iwan & Lesia Wenglowczyk
Brian Wilk
Karyn Maksymowich Wilk
Yuliya Yeryemyeyeva
Robby & Tamara Zontini



ANNUAL MEETING: FRIDAY, JUNE 27th, 2014 at 7:30pm
UKRAINIAN-AMERICAN CLUB OF MIAMI

FROM THE ARTISTIC DIRECTOR

Vitayemo! Welcome to our 22nd annual production of **A Ukrainian Montage!** I was looking through messages I have written in the past, and I realized that many years have been filled with difficulty, struggle, and heartache. I know that eventually things turn out ok, and I usually end up thanking all of our supporters, families, and Dancers, blah, blah, blah. So. Instead of boring you with the same theme, I thought I would share some different thoughts and emotions. What is going on in Ukraine now reminds me of growing up with a Ukraine under Soviet rule. The biggest difference is that we always had to tell our friends, "No, we are not Russian, Ukraine is a country." It is where my grandparents were all born. The Soviet propaganda was so rampant . . . oh wait, I thought I said it was different!

This is my Grandpa Maksymowich, Nicholas. He is wearing his uniform from the Ukrainian Army. He was a Ukrainian patriot. He escaped from Polish prison while being transported on the train and went back to his village outside of Lviv. He was warned by neighbors that they were coming for him, so he got his girlfriend, Anna Chromycz, and they fled to Germany. They came to the United States in 1920, on separate ships, through Ellis Island; they married in 1921 and became American citizens. They got together with a bunch of other Ukrainians, and produced the movie *Marusia* (a Ukrainian Romeo and Juliet) in 1938. Due to potentially deadly osteomyelitis, his doctor told him to move to a warmer climate. With his fused knee and a desire to keep living, he moved to Miami, where again he got together with a bunch of Ukrainians. He helped form the Ukrainian-American Club of Miami and St. Nicholas Ukrainian Orthodox Church (he left the Ukrainian Catholic Church in New York after disagreeing with the church officials over his nationalist activities). Here is where his son Taras and daughter Olga continued in his footsteps by forming the Ukrainian Dancers of Miami, along with fellow youngin' Kay Hodivsky. He died before he saw Taras marry Anna Stec, but he didn't leave before all of his struggle, difficulties and heartache left enough of an impression—so much so, that here we are almost nine decades later, fighting for the same Ukraine, and with the same sense of Ukrainian patriotism. And that is why, today, we share our beloved culture and heritage with you.



My heart is so full of sadness, joy, pride, courage and confusion these days. I pray a lot. We have to have faith. We must continue our work here in the diaspora so that our brothers and sisters in Ukraine know that we stand with them and that we will not let anyone take Ukraine from us. So, while the difficulty, struggle, and heartache may still be here, so are you. And, we thank you for your support.

When you watch what happens in this theater today, you will see my grandparents and parents, and those of the other Dancers. I hope you will understand why it is so important for us to celebrate being Ukrainian. And I hope you will continue to support us for the next nine decades . . . and enjoy the show! Слава Україні. Героям Слава. Glory to Ukraine. Glory to her heroes.

Donna Maksymowich-Waskiewicz
Artistic Director/Business Manager

- *Special thanks to Spring, Jeanette, Dennis and Drew, and to Dr. Jeff—thanks to God and all of you (my team), I am still dancing!*
- *Endless gratitude to that core group of parents and volunteers who continue to do whatever is asked of them!*
- *Scooter— God bless you and eat more Dairy Queen.*
- *To Karyn, you roll!*
- *Thank you, Chochee. I love you.*
- *Hanya and the rest of my family: thanks for continuing to keep me going.*
- *And to Rich. You are amazing. Thank you for sharing my dreams.*

THE SEVENTEENTH ANNUAL ARTISTIC DIRECTOR'S AWARD

2013-2014

This year's recipient is different than many of today's teenagers. He is not lazy. He is always working to improve his technique. He seeks out new steps; he refuses to accept that he cannot do it, and he will work until he learns it. I never have to remind him to practice like he means it. He would drive himself to every rehearsal even if no one else in the family could make it (and if he was old enough to drive). He is multi-talented, and I will expect many great things of him long after he gets this award. I am honored to be part of his growth as a Dancer and a young man.



The 2013-2014 Artistic Director's Award is awarded to

Markian Danyliv

The Cast

THE UKRAINIAN DANCERS OF MIAMI

Donna Maksymowich-Waskiewicz
ARTISTIC DIRECTOR

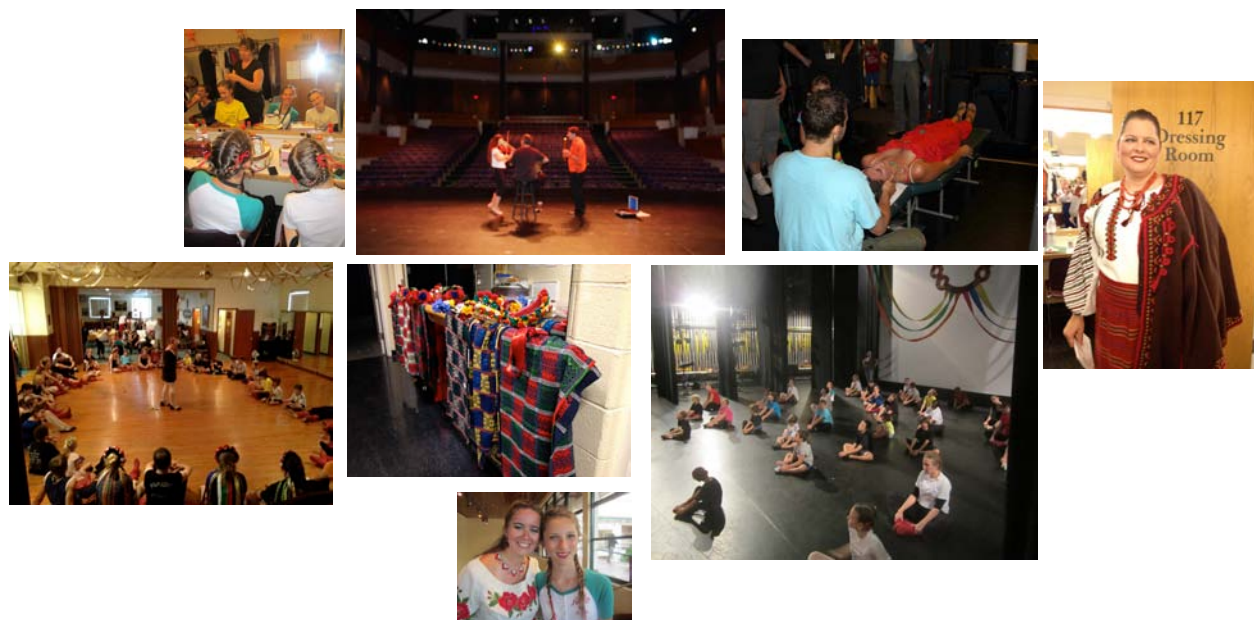
Mario Antonaccio
Stefan Bilynsky
Natalka Bilynsky
Sarah Brennan
Michael Brennan
Tanya Brown
Bogdan Buryk
Christina Buryk
Levko Danyliv
Markian Danyliv
Orest Danyliv
Anastasiya Dudaryk
Maksymilian Durygin*
Polina Guevara
Roksolana Havryliv
Andriy Huertas
Mariya Klymenko
Daria Lotocky

Hanya Lotocky
Sonya Lotocky
David Meyer
Kailee Moore
Danyyil Nehoda
Irene Palkaninec
Johnny Prystacky
Kalyna Sperkacz
Maya Sperkacz
Leeza Stetsenko
Christina Thompson
Evan Thompson
Adrianna Uhlar
Sophia Uhlyar
Oleksander Veshtebey
Donna Maksymowich-
Waskiewicz
Richard Waskiewicz

Anya Wenglowskyj
Mila Wenglowskyj
Elesia Galadza-
Wenglowskyj*
Iwan Wenglowskyj
Karyn Maksymowich Wilk
Rachel Wilk
Tara Wilk
Yuliya Yeryemyeyeva*
Anthony Zontini
Nicholas Zontini
Sofia Zontini

* – Not appearing in today's show

Natalia Trach
(Mistress of Ceremonies)



The Cast

TRIO MAKSYMOWICH



of their family for the first time. The Trio is always proud to perform for "A Ukrainian Montage!"

Sisters and South Florida natives Hanya Maksymowich Lotocky, Donna Maksymowich-Waskiewicz, and Karyn Maksymowich Wilk have been singing as a trio since childhood. Known best for their Andrews Sisters covers and Ukrainian folk songs, the Trio has performed throughout the state of Florida as well as in Texas and New York. In 1987, they released their Ukrainian folk album "Golden Wave," which continues to receive radio play in the United States, Canada and Ukraine, and they will shortly be releasing their followup recording, "Second Blossom." The Trio performs regularly with the Ukrainian Dancers of Miami, sings with the Assumption-Dormition Ukrainian Catholic Church choir, and also has had the honor to sing the American National Anthem for the Florida Marlins and the Miami Heat. In 2009, they realized their greatest dream when they travelled to Ukraine to give six performances across the country—and to meet some

GERDAN TRIO



ANDREI PIDKIVKA

We have been incredibly blessed to have had Andrei in more than half of our Montage concerts; Andrei's almost magical ability is a gift we are always so proud to share with you! Dr. Andrei Pidkivka studied classical and world music and earned Bachelor and Master degrees from Lviv State College and Music Academy in Ukraine. He holds a Doctorate of Music Arts Degree from Michigan State University. In Andrei's twenty five year journey of musical growth his world flutes have found a way into modern symphonic compositions, theatrical performances, ballet, and movie scores. Performances as a soloist and a guest musician include the Columbus Symphony, Phoenix Symphony, Seattle Symphony, Oregon Symphony, Baltimore Symphony, and Pittsburgh Symphony. He has been critically acclaimed as a preeminent performer, teacher, and maker of a variety of folk flutes of his native Ukraine, whose sounds attracted listeners and educational workshops across the United States, Europe, Asia and South America. Andrei presented lectures-workshops and performances at: the Kennedy Center for the Arts, Metropolitan Museum of the Art, The Andy Warhol Museum, Severance Hall, the National Folk Alliance Conference, National Flute Association

SOLOMIA GOROKHIVSKA

Ukrainian born violinist Dr. Solomia Gorokhivska is soloist and a chamber musician. She holds a Doctorate of Musical Arts Degree at the Catholic University of America in Washington DC. Solomia brings her passionate virtuoso violin, and a voice that expresses the personality of each song. She is an International laureate award recipient in classical and folk music performance. She toured internationally, including Ukraine, Germany, Russia, Poland, Serbia, and the USA. She earned her Bachelor of Music Degree from Ternopil State College of Music and her Master Degree at Tchaikovsky National Music Academy of Ukraine. In addition, she received her Bachelor and Master of Arts degrees in Cultural Studies from the National University of "Kyiv-Mohyla Academy", Ukraine. From 2006-2010 she was a musicologist, journalist, author, and senior editor for the TV program "Along With The Music" on the National Broadcast Company of Ukraine.

RICHARD MILLER

Born in Rio de Janeiro, guitarist Richard Miller's recent credits include concerts and workshops for the Brazilian Music Institute at the University of Florida, Gainesville, a concert at Merkin Hall in New York City, and performances at the DC Jazz Festival and Kennedy Center. He's had regular gigs at Eighteenth Street Lounge in DC and Palm Restaurant in New York. A review of his US State Department recital asserted that Richard, "not only displayed impeccable technique but communicated his love of music." With a Master's in performance from Manhattan School of Music and a Ph.D. in music theory from Catholic University, Richard is also active as an educator, writer, and composer and teaches at Columbia University.

PROGRAM

Act One

OVERTURE.....**В’язанка з Українських народних мелодій /Couplet of Ukrainian Folk Songs**
Veriovka Ukrainian National Dance Company, 1996 Tour

NATIONAL ANTHEMS.....**Національні Гімни**
“Shche ne vmerla Ukrainy” Acoustic version by Lucien Holmes, orchestrated version from *Kpm National Anthems*.

Привіт / Pryvit
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz & Karyn Maksymowich Wilk (1994)
Music: “Marusia Harna” arr. Eugene Zwozdesky from “Encore Cheremosh” / “Pryvit” arr. Ron Cahute & Andrej Baczynskij from “Spirit of Ukraine”
The Pryvit, or greeting, is a dazzling opening number characteristic of Ukrainian dance groups. It concludes with the traditional Ukrainian welcome with bread and salt, as we proudly present to you our Ukrainian heritage.

Рушничок / The Embroidered Towel Dance
Choreography: Hanya Lotocky, Donna Maksymowich-Waskiewicz, Karyn Maksymowich Wilk (1985)
Music: “Chy tse zh tyi cherevyky”: arr. Hryhory Kytasty; from “Ukrainian Bandurist Chorus 60th Anniversary”
A rushnychok, or hand-embroidered towel, symbolizes love and beauty. A mother would tearfully give one to her son as he departed for battle, or a maiden to her groom-to-be upon their engagement. The young girls here work carefully on their towels and take pride in their beauty, for they have handsome young men worthy of giving them to.

Чумак / Chumak (The Salt Trader)
Choreography: Vasyl Avramenko
Music: traditional; arr. Paul Olianski from “Reflections of Ukraine” on Fiesta Records
The sun sets on the Chumak as he returns home from a long but successful day at the market—so successful, in fact, that he has sold his cart and ox as well. It is a long, scary walk back to the village, so with nothing but his whip in hand, the Chumak dances all the way home.

Пішли Діти в Поле/The Children Went to the Fields
Choreography: I. Sperkacz and Donna Maksymowich-Waskiewicz / Music: Traditional; arr. K. Maksymowich Wilk
Inspired by Ivanna Sperkacz, who taught many of the Dancers and their parents as children, this child’s song features our Malenkyy and Junior girls as they gather flowers to wear as they dance.

Цвіт / Blossoms
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz (2007)
Music: “Pereyaslavskyy Hopak”; from dir. P. Muravskyy & O. Soroka from “Ukrainian Folk Dances” on Apon Records
Light and floating in the wind, the new blossoms burst with the emergence of Spring.

Дощик / The Little Rain
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz (1996)
Music: “Doshchyk” arr. Eugene Zwozdesky; from “Shumka: Celebration for Youth”
Literally translated, the word “doshchyk” means “little rain.” This dance was choreographed as a light and youthful number, to showcase these qualities in our Junior Dancers. This dance is lovingly dedicated to the memory of Kalyna Hull.

GERDAN TRIO
Музичні Візерунки / Musical Selection

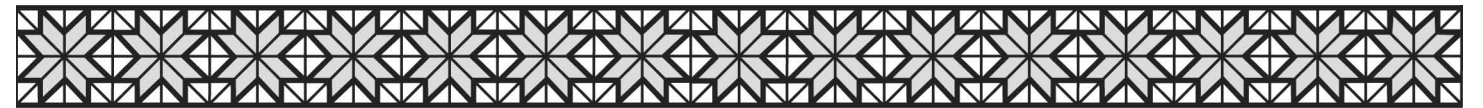
Верховино / Verkhovyno (In the Highlands)
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz (1989)
Music: traditional / arr. Karyn Maksymowich Wilk
“Verkhovyno, you are our world, so peaceful and serene. If only we could dance there for but an hour . . .” The lyrics embody the spirit of Ukrainian culture, of which song and dance are the heart and soul.

Гуцулочка /The Hutsul Girl
Choreography: Elaine Oprysko (1983)
Music: “Fantazia Ukrainskyyh Tanciv”, dir. P. Muravsky & O. Soroka from “Ukrainian Folk Dances” on Apon Records
An This is a Hutsul version of Honit Viter, Avramentko’s “Dance of the Running Winds.” Fast, lively, and leaves you breathless!

Горянини / The Mountaineers
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz (2008)
Music: “Shumka; Music from the Repertoire of the Ukrainian Shumka Dancers” arr. Eugene Zwozdesky (1977)

Жвавий Гуцул / Lively Hutsul
Choreography: Hanya Lotocky and Karyn Maksymowich Wilk (1983)
Music: traditional; arr. Eugene Zwozdesky from “Shumka II”
Do the Hutsuls dance with such energy simply because they’re happy—or to keep warm in the frosty mountain climate in which they live—or both?

❖ INTERMISSION ❖



Act Two

ENTRE’ACTE.....**Гопак / Hopak**
The Ukrainian Dance Company Orchestra; Ukrainian Songs and Dances Vol. 5 (Monitor Records)

Раз! Два! Гоп! Га! / Raz, Dva, Hop, Ha!
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz (1988)
Music: “Hopak”; from “Ukrainian Dances” arr./performed by Y. Kulycky & A. Czerny with G. Lang
One, two, hop, ha! The Hopak for the littlest dancer! It’s also the cheer with which the Dancers end every rehearsal and performance.

Девятка / Deviatka
Choreography: Pavlo Virsky; Music: The Virsky Symphony Orchestra, from the video “My Ukraine” (Apon)
“Deviat” means “nine” in Ukrainian. This flirtatious quadrille-like dance reminds one of days of courtship and romance.

Гопака / Hopaka
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz (2002)
Music: “Kozachok I”: arr. Ron Cahute; from “Ukrainian Dance Music Volume I”—Ukrainian Cultural Society Guelph & District, Inc.
Here is a Hopak for our younger dancers.

TRIO MAKSYMOWICH
В’язанка /Medley of National Songs

Струмок / The Stream
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz (2010);
Music: “Celebration Hopak,” from “Music of the Tryzub Ukrainian Dance Ensemble: Reflections of the Soul,” arranged and performed by Ron Cahute
As lively and ever-changing as a swiftly flowing stream, the dancers weave in an out, with ribbons trailing, like the water’s path: smooth, sure, and full of life.

GERDAN TRIO
Музичні Візерунки / Musical Selection

Сонячний Гопак / Sonyachniy Hopak
Choreography: Ukrainian Dancers of Miami (orig. 1972)
Music: “Bulba”; dir. Sampson Galperin; from “Dances Made Famous by the Moiseyev Dance Ensemble”
Created for the 1972 Junior Orange Bowl Parade, its debut was viewed on national television by over 22 million people! Nicknamed the “Sunny Hopak,” this dance is a tribute to the warm sunshine of our home state of Florida.

ЮНИСЕФ / UNICEF (A Tribute to the World’s Children)
Choreography: Donna Maksymowich-Waskiewicz (1992)
Music: “Shalantuch” arr. Eugene Zwozdesky; from "Encore Cheremosh" / "Virsky's Hopak" arr. Eugene Zwozdesky; from "A Musical Tribute to Ukrainian Dance"
In February of 1992, the Ukrainian Dancers of Miami were honored with an invitation to participate in a show benefitting UNICEF, directed by June Taylor. It starred Liza Minnelli and the late Audrey Hepburn, who were supported by more than 400 children who performed in the program. This number was created especially for UNICEF, and it is the Dancers' tribute to the children of the world.

Гонить Вітер / The Dance of the Running Winds
Choreography: Vasyl Avramenko
Music: "Introduction Dance" arr. Paul Olianski; from "Reflections of Ukraine" on Fiesta Records
According to Avramenko’s notes, this dance was choreographed so that the girls’ ribbons would be in constant motion—like the wind through the trees.

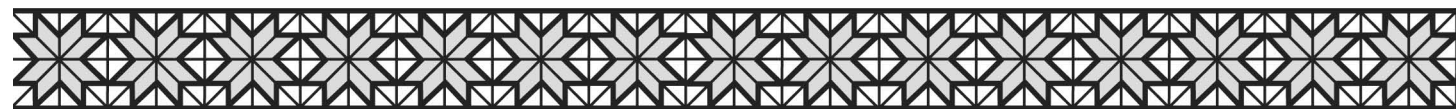
Метелиця / The Snowstorm
Choreography: Vasyl Avramenko
Music: Traditional
There are several forms of the ancient dance known as a “metelytsia,” and the one we present depicts a snowstorm. Watch as the entire troupe—from the biggest to the tiniest snowflake—transforms with swirling gusts of wind into a giant snowdrift, only to blow away once again.

Гопак! / Hopak!
Choreography: Hanya Lotocky and Donna Maksymowich-Waskiewicz (1984)
Music: "Hopak" arr. Eugene Zwozdesky; from "A Musical Tribute to Ukrainian Dance"; Bow music: from “Viazanka” Veseli Chasy, “Khvylynna Mria”
The national dance of Ukraine is the Hopak. It is the signature piece of every Ukrainian dance troupe, and no two Hopaks are alike. The breathtaking exhibition of athleticism, grace, and excitement of this dance personifies the spirit of the Ukrainian people, and the Hopak is the most recognizable and requested in all of Ukrainian folk dance. The pride of the Ukrainian people is yours to be experienced with . . . HOPAK!

CLOSING MUSIC.

Державний гімн України/National Anthem of Ukraine
Produced and arranged by Nicky Rubchenko
Україна/Ukraine
Written/performed by Taras Petrynenko; from “**Я Професійний Раб**” (Kobza Records)

PROGRAM SUBJECT TO CHANGE



STAFF AND TECHNICAL SUPPORT

BROWARD CENTER FOR THE PERFORMING ARTS BOARD & STAFF

Kelley Shanley.....	President/CEO
Timothy Weeks.....	Chief Financial Officer
Doug Tober.....	Vice President/General Manager
Shelly Bradshaw.....	Vice President of Operations
Jan Goodheart.....	Vice President of External Affairs
Matt McNeil.....	Vice President of Programming and Marketing
Tim Lessig.....	Director of Production
Pablo Urquilla	Operations & Event Services Manager
Sammy Garcia, Jr.....	Associate Event Services Manager
Christopher Jahn, Lucas Bonewits.....	Production Supervisors
David Dillon	Director of Guest Services
Vinny Venezia	Director of Food and Beverage
Shari Newberg	Food and Beverage Manager
Roman Rustia.....	Director of Facility Services
Maria Fulfaro.....	Sales and Marketing Manager
Arturo Ramos.....	Director of Ticketing Services

AMATURO THEATER STAFF

Sam Goldstein.....	Head Carpenter
Chris Tamber.....	Head Electrician
Edmund Griffin	Head Sound Engineer

ADDITIONAL THANKS TO

The Broward Center Box Office and
the staff and volunteers of the Broward Center for the Performing Arts

MONTAGE PRODUCTION FOR THE UKRAINIAN DANCERS OF MIAMI

Donna Maksymowich-Waskiewicz.....	Artistic Director
Richard Waskiewicz	Technical Director
Brian Wilk.....	Stage Managers
Olga Sisnetsky, Hanya Maksymowich Lotocky, and mamas and babas	Costumes/Props
Olga Maksymowich, Myron Nastaszczuk, Taisa Lotocky, Nick Lotocky	Stagehands
Olena Antonaccio, Lida Bilynsky, Cathy Brennan, Marina Buryk, Lyuba Huertas, Khrystyna Nehoda, Olha Sperkacz, Olena Stetsenko, Marta Uhlyar, Lesia Wenglowskyj.....	Backstage Personnel
Gary McVay, Donna McVay	House Managers
Irene "Scooter" Palkaninec	Souvenir Program Sales
Karyn Maksymowich Wilk.....	Souvenir Program Production
Cathy Brennan, Nataliya Klymenko-Donow, Patty Krysa, Hanya Meyer.....	Souvenirs
Uliana Danyliy, Nataliya Sharshanevych, Ivan & Nadiya Klymchuk, Iryna Virstyuk.....	Exhibit
Tamara Huryn, artist.....	Ukrainian Bead Exhibit
Tanya Brown, artist.....	Pysanka Demonstration
Tony Hall, Eli Wilk	Videographers
Slawko Sperkacz.....	Photographer

Names subject to change following the printing of this program.

Montage logo by former Dancer Kathrine Wisniski

"A Ukrainian Montage" Ad Program © 2014 Ukrainian Dancers of Miami, Inc. No use or reprinting of this book or contents is allowed without express permission of the author. "A Ukrainian Montage," the Montage logo, stick-figure Dancers logo, "early years" logo, and "Since 1949" logo are all trademarks of the Ukrainian Dancers of Miami; use or reproduction of these logos is prohibited.

Photos throughout this program taken by Victor Palkaninec, Slawko Sperkacz, Dancers and Dancer parents

Дорогі наші неповторні приятелі Українсько-Американського Клубу!

Дорогі танцюристи з Маямі!

Вітаємо Вас із цьогорічним танцювально-пісенним "Монтажем."

Радіють наші серця, коли ми маємо змогу насолоджуватися, як з молодецьким запалом ви танцюєте, несучи на теренах сполучених штатів автентичну культуру українського народу. Тішимося, як до самих небес всевишнього мються ваші чудові піснесніви.

Дякуємо Вам безмежно за те, що ви є отим одвічним двигуном громадського та культурного життя південної Флориди.

В цей урочистий недільний день висловлюємо вам вдячність за вміння творити радість у душах людей.

Башаємо вам багато сили, енергії, та ще більшого натхнення у вашій роботі.

Допоки ще жива наша історична пам'ять, поки живе наш український дух— творить, працюйте, держайте, і надалі продовжуйте справу своїх батьків, тримаючи живий зв'язок поколінь.

Слава Україні!

Многих вам і благих літ!

З повагою:

Отець-настоятель храму
Св. Миколая (Cooper City, FL)
Протоірей Іван Телевзда
та добродійка Людмила
Телевзда-Новоринська



**CONGRATULATIONS TO THE
UKRAINIAN DANCERS AT MONTAGE!**



FROM UNWLA BRANCH #17 MIAMI
Ladies, you are invited to join us! Call 943-647-6174
or find us any Sunday at Assumption BVM Church in Miami

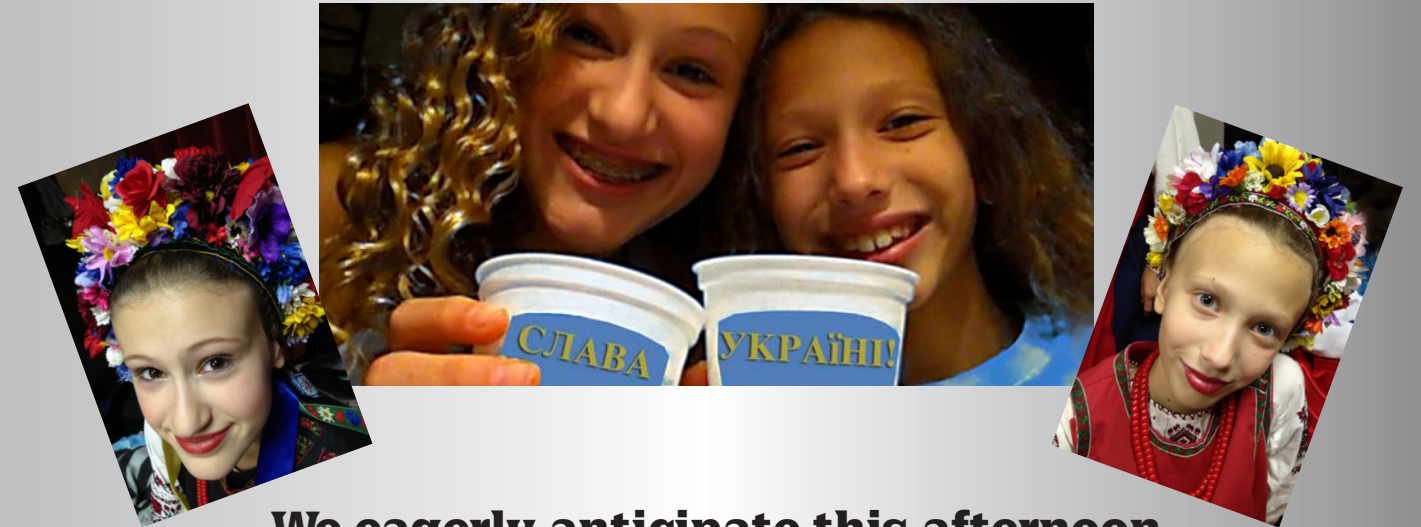
**The great revolution in the
history of man, past, present,
and future, is the revolution of
those determined to be free.**

-John F. Kennedy

UKRAINE WE STAND BY YOU
WITH PRAYERS OF FAITH AND HOPE
FOR UPLIFTING TOMORROWS
Слава Богу ❖ Слава Україні



BEST WISHES to the UKRAINIAN DANCERS OF MIAMI
on your 22nd annual Montage



**We eagerly anticipate this afternoon
filled with culture, talent, and grace.
Congratulations to Karyn, Brian, Rachel and Tara.**

Love, Mom and Dad / Meme and Pa

**Many Blessings to our beautiful
grandchildren Sarah & Michael.
We are proud of you for keeping
our Ukrainian Heritage alive.
We love you.**



***Cheers to the
Ukrainian Dancers of Miami!***



**Благословення для наших
прекрасних онуків.
Ми пишаємося тобою—
Ви тримаєте нашу спадщину живі!
Ми любимо вас.**

**Michael & Cathryn Melnyk
(Oma & Boppy)**

Presentation of the Most Holy Mother of God Ukrainian Catholic Church
Собор Входа в Храм Пресвятої Богородиці Українська Католицька Церква
1078 N. Biscayne Blvd., North Port, FL 34287 * Tel. /Fax: (941) 426-7931; web-site: www.uccnp.com



Найщиріші вітання та побажання успіхів і нових звершень,
а понад усе – благословення Божого –
Засилають О. Др. Северин Ковалишин (Парох) з Парафіянами

Fletcher-Nasevich Funeral Home

Best wishes and continued success to the Ukrainian Dancers of Miami.
Especially in light of all that is happening in Ukraine, it is of utmost importance that our
Ukrainian heritage should continue to be promoted and showcased to our communities.
Your dedication is to be commended.

The Nasevich Family
Funeral directors serving the Delaware Valley for three generations.

Michael E. & Anne D. Nasevich
Michael F., Kathleen P., Michael M. & Kaitlin Nasevich
Kathleen A. Nasevich
Marie B. Nasevich-Taggart & Charles
Stephen P. & Daria Nasevich
Joseph, Tasha & Michael J. Nasevich

9529 Bustleton Avenue
Philadelphia, PA 19115
(215) 673-8153



www.FletcherNasevich.com

717 Brown Street
Philadelphia, PA 19123
(215) 627-1320

Sarah & Michael



We see a piece of your soul
when you dance and you touch
a piece of our heart.
We are very proud of you
and love you always,
Mama & Dada

Best Wishes
to the
Ukrainian Dancers
Of Miami!

Law Office of Bohdan Neswiacheny

BOHDAN NESWIACHENY

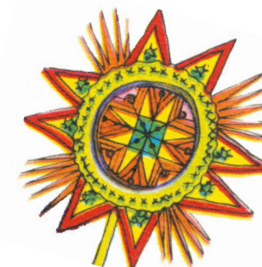
TELEPHONE
(954) 522-5400

540 N.E. 4TH STREET
FORT LAUDERDALE, FLORIDA 33301

CAROLING FOR COSTUMES

Thank you to the "Beach Ladies" for
always warming our holidays

**Tamara Huryn
Bronyslava Kovalevych
& Family
Irene Rakush**



CHOCHEE
Thank you for helping us
be who we are and to continue
the legacy. We love you.

BEST WISHES

from

Dr. Walter & Irene Gerent
North Port, FL

CONGRATULATIONS DANCERS

from

**Judy & Ken
Scott & Becki
Reagan Anne
Glenn & Judy
Bethanne & Grace**

BIALY

CONGRATULATIONS DANCERS

on your continuing
**diligence, efforts,
and dedication**
towards promoting
Miami's Ukrainian culture.
(Keep up the good work.)

**Mother Lucille and
Father Paul Wizniak**
(both residing in Heaven)

and Edward Wizniak
(residing in Springfield, VA)

BEST WISHES

FROM

**Myron & Lesia
Kuropas**



Best Wishes to the Ukrainian
Dancers of Miami!



From John and Janet,
the "wild" couple
from Detroit!

Вітаємо нових членів
нашої родини!!



Welcome to the
family Nicholas
Michael Beilharz
and
Matthew
Angstadt

and
Pork
Chop!



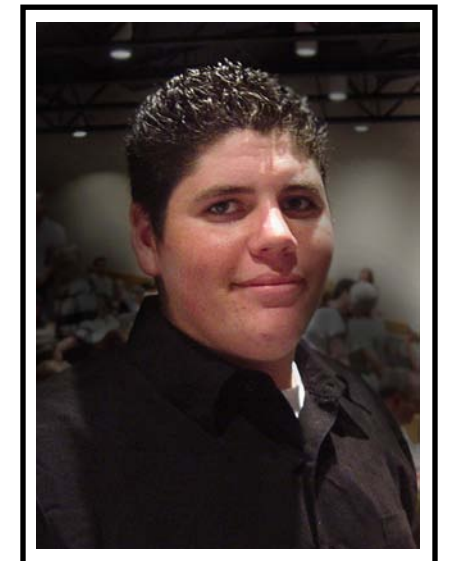
Stefan & Natalka

CONGRATULATIONS TO
BOTH OUR GRADUATES



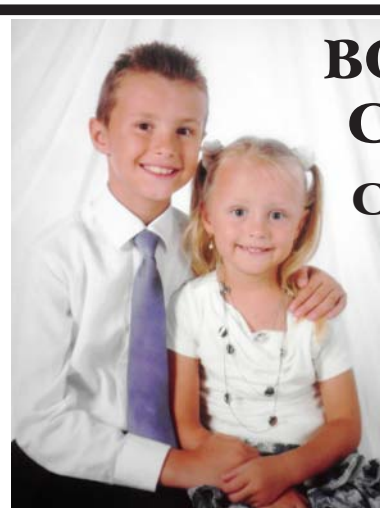
MAMA & TATO

David



CONGRATULATIONS

from
Mom, Dad, Alex, Andrew,
& Gram



**BOGDAN and
CHRISTINA**
Congratulations
and
Best Wishes!
We are very
proud
of you!

IN MEMORY
OF
BASILIO M.
JAROSIEWICZ



*Se Habla Español
On Parle Français*

DR RADOMIR PENJEVIC, D.C.
Chiropractic Physician
7420 N.W. 5th. Street • Suite 107
Plantation, FL 33317
(954) 321-3533

**ДЯКУЮ
MYRON & NATALIA**

For everything you do

**You may have hung up your
dancing boots, but you will never
lose your Dancer spirit!**

In loving memory of a
special friend to so many . . .
ZENON OSTASZ



We miss your smile



From
OLGA MARIA CEHELKA, Ph. D.
BayBreezeMusicStudio.com

BEST WISHES
FROM THE
TERSHAKOVEC
FAMILIES

MIAMI • PHILADELPHIA



Roma Long
REALTOR® / Fluent in Ukrainian
Century 21
C&L Real Estate
1978 Tamiami Trail South, Unit 1 • Venice, FL 34293
Business (941) 485-9222
CELL: (941) 321-0655
Toll Free: (800) 330-1320 • Fax: (941) 485-8132
HOME: (941) 426-5766
Email: romalong@hotmail.com
RomaLong.mfr.mlxchange.com
Each Office is Independently Owned and Operated



ecoAmen
HEALING THE HUMAN ECOSYSTEM

CHI DIMAGGIO
President/Creative Director

702 608 2380
310 993 5411 c
skype: chi.dimaggio
chi@ecoamen.com
www.ecoamen.com

**BEST WISHES
FROM**

The Gardners

George, Jo-Ann,
Stephanie,
Jonathan,
& Dianna



**KALYNA
&
MAYA**

**We are proud of you
in everything that you do!
Don't ever stop!**

Love,
Мама, Тато, & Марчик

In Loving Memory of
Antonina Husak



Leonid Husak

*"Freedom is never more than one
generation away from extinction.
We didn't pass it to our children
in the bloodstream. It must be
fought for, protected, and handed
on for them to do the same."*

– Ronald Reagan



*In support of our family and
friends in Ukraine; keep up the
fight, you are in our prayers.*

– Stanley Prystacky Jr.

To our 3 little birds:
Niko, Nino & Sofia!

**Congratulations on another
amazing Montage performance.
Keep dancing, keep smiling and
keep shining your lights making
this world a better place!**

One Love.

Love Mama & Baba



IN LOVING MEMORY



**KATHERINE HODIVSKY
&
TARAS MAKSYMOWICH**

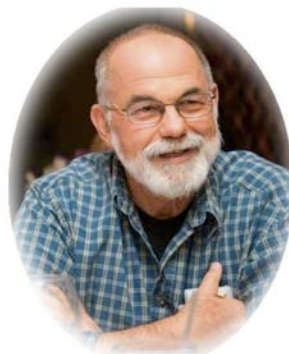
*Co-Founders of the
Ukrainian Dancers of Miami*
We are forever thankful for
the legacy they left behind.

IN LOVING MEMORY OF OUR DANCERS

Pavlo Fabri
Kalyna Hull
Lesia Hodivsky Stubblefield
Bohdan Wenglowskyj
Billy Wisnesky



ANNA MAKSYMOWICH
*"Baba Mak," everyone's second mother—
who sewed and pinned, fed and loved us all*



*Father Pete:
You were always there when we needed you
To serve liturgy, to support our Dancers
To be ready with a laugh or smile
You were a special member of our family
We will miss our dear friend*

*Your friends at
the Ukrainian Dancers of Miami and
The Assumption of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church*

Вічна пам'ять

South Florida Ukrainians and family who have gone to eternal rest this past year

Oksana Baczyk
Michael Kukurudza
Maria Kluka

Natalka Hnatiuk
Fr. Peter Lickman
Mike Pavlov
MaryAnn Rudik

Catherine "Kiki" Stec
Julia Sydor
Anna Zedayko

UKRAINIAN AMERICAN VIDEO PRODUCTIONS

Specializing in multi-camera
videography, digital editing,
and DVD creation for all events.

thvideo@gmail.com

**An affordable professional video service
that loves all things Ukrainian.**

Official pizza of the Ukrainian Dancers of Miami!

DiSalvo's
Pizza & Italian Restaurant
Established 1986 by Frank DiSalvo

**Слава Україні
and our
Ukrainian Dancers!**

BEST WISHES FROM



REAL ESTATE SERVICES 

OKSANA PIASECKYJ, BROKER - OWNER

242 191ST STREET
SUNNY ISLES BEACH
FL 33160

TEL 305.798.0190

OKSANAPJP@GMAIL.COM

**VISIT OUR
UKRAINIAN ART EXHIBIT
AND SOUVENIR TABLE**
featuring *Dancer souvenirs,*
gerdany by Tamara Huryn,
and a pysanka demonstration!



*While you're there, enter our raffle
to win a 60-minute massage at
The Center for Massage Therapy!*

Best Wishes

from
Tamara Huryn

**In Loving Memory
of my husband
Frank**

**and children
Orest and Halyna**

**ОСТАП, ОРЄСТ,
МАРКІЯН І ЛЄВКО**



*Нумо брати, гей до танцю
Вдарим каблуками
Так щоб очі засіяли
І в тата і в мами*

**Congratulations on
another Montage,
Mario!
With love,
Antonaccio and Panychok families**



**Андрій
Гуертас**

*Мама і тато
бажають
тобі всього
найкращого.*

**When life brings big
winds of change
That almost blow
you over....
Close your eyes,
Hang on tight and
BELIEVE!
Go Marichka! Hey!
With love,
Mama, Vitaliy
and Rocky.**



Роксоланко!

*Нехай сонечко ясне завжди
світить зранку!
Квіти всміхаються, небо радіє,
здійсняються Твої красиві мрії!
Будь завжди весела,
щаслива, привітна,
неси добро у світ, й не забувай
ніколи наш мужній, щирий
Український рід!
З любов'ю, батьки,
бабусі та дідусі.*



**Thank you
Olga Sisnetsky**

**We are
grateful
for your
talent and
your time!**

LEEZA

**Best wishes and
congratulations
on your 2014 Montage!
Love, Mom & Dad**



❖ Даниїл ❖

**ПИШАЄМОСЯ
ТОБОЮ І ЗАВЖДИ
ПОРУЧ**



Дороженька Настя,

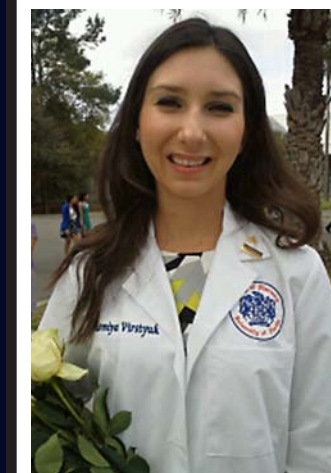


**Хай буде життя солодким як мед
Нехай тільки радість з собою несе!
Й дарує побільше любові й тепла
Щоб дуже щасливою завжди ти була!**

**З любов'ю мама, тато,
братик Захарчик, бабусі та дідусі.**

*Дякуємо українським
танцюристам
Маямі за підтримку
української культури,
особливо в такий
важкий для України
час.*

Соломія і батьки



**Anya &
Mila**

**We are so
proud of your
Ukrainian
spirit!**

**We love you,
Mommy, Daddy,
Baba & Dido**



Слава Україні! Героям Слава!

The Ukrainian Dancers of Miami
hope you have enjoyed
“A Ukrainian Montage”



We wish you
good health, happiness and luck—
щастя і здоров'я!

Glory to Ukraine! Glory to the Heroes!